

Question

Won't the healthcare workers get upset or ignore me if I always ask them to clean their hands?

Answer:

NO. The hospital staff are working hard to prevent infections so they will understand why you are asking them also with the workload they are having they might forget sometimes so you will be just reminding them and not telling them what to do.

سؤال:

ألن ينزعج العاملون في المستشفى أو يتجاهلونني إذا ما ذكرتهم بتنظيف أيديهم؟

جواب:

كلا. إن العاملين في المستشفى لا يألون بهذا جهدا لمكافحة العدوى لذا سيتفهمون جيدا سبب سؤالك إياهم ثم ومع ضغوط العمل فقد ينسون أحيانا ولذلك فان سؤالك لهم عن نظافة اليدين سيكون لتذكيرهم فقط.



Patients are Partners in Treatment

مرضانا شركاء
في العلاج



المملكة العربية السعودية
وزارة الحرس الوطني - الشؤون الصحية

HAND HYGIENE نظافة الأيدي



Because the hands
that treat can do
harm

لأن اليدين التي تداوي
يمكن أن تؤذي

WHY?

Germs are present in hospitals more than other places due to so many sick people housed in a small geographic location.

Germs hide everywhere, on surfaces, trays, toilets...

It is the hands that spread the most germs in hospitals

لماذا؟

تتواجد الجراثيم في المستشفيات أكثر منها في الأماكن الأخرى والسبب في ذلك يعود إلى تواجد عدد كبير من المرضى في منطقة جغرافية صغيرة.

تختبئ الجراثيم في كل الأماكن، على الأسطح، صواني الطعام، دورات المياه..

تعتبر اليدين الناقل الأساسي للجراثيم في المستشفيات.

WHAT TO DO?

Ask everyone who comes into your room to clean their hands, this include the doctors, nurses, janitors, visitors and all people involved in your treatment and care

You should always perform hand hygiene in the following circumstances:

- Before and after eating.
- After using the restroom.
- After using tissues to cough or sneeze or even blowing your nose.
- After touching surfaces in your room and in the health care environment outside your room.

ما العمل؟

يجب عليك الطلب من كل الأشخاص الذين يدخلون غرفتك أن ينظفوا أيديهم وذلك يشمل الأطباء والممرضات، عمال التنظيف، الزوار، وكل الأشخاص الذين يهتمون بك وبمعالجتك .

يجب عليك دائما أن تنظف يديك في الحالات التالية:

- قبل وبعد الأكل.
- بعد استعمال دورة المياه.
- بعد استعمال المناديل الورقية عند السعال والعطس وتنظيف الأنف.
- بعد ملامسة الأماكن والمسطحات في غرفتك وفي الأماكن الأخرى في المستشفى .

HOW TO PERFORM HAND HYGIENE?

1-Hand washing with soap and water.

2-Hand cleansing with antiseptic hand rub.

In both methods a good amount of product should be used, it should cover all hands, hands should be rubbed well and should be dried completely.

N.B: allow the antiseptic hand rub to dry on hands without using paper towel

كيف تنظف اليدين؟

١- تغسل بالماء والصابون.

٢- تنظف بالسائل المعقم.

في كلتا الحالتين يجب ان يستعمل كمية كافية من المواد المستخدمة والتي يجب ان تغطي كل اليدين ثم يجب ان تفرك اليدين جيدا ومن ثم تشف كليا.

ملاحظة: لا تستعمل أي شيء لتنظيف السائل المعقم، دعه ينشف تلقائيا على يديك.